

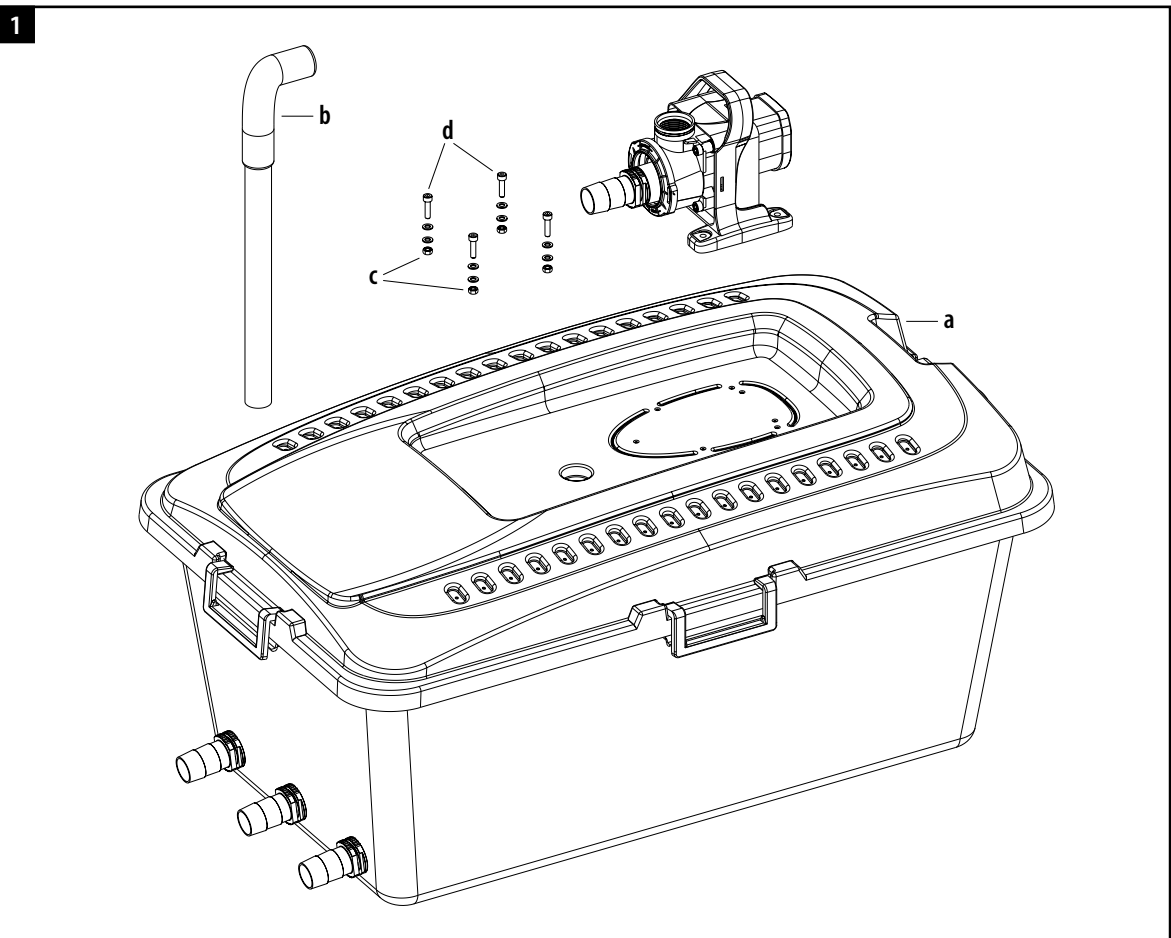


SPECIFICATIONS - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - DATOS TÉCNICOS - DATI TECNICI

Table with 4 columns: Filter - Filtr - Filter - Filtre - Фильтр - Filtro - Filtr, MAXI, MAXI 1, SUPERMAXI. Rows include Dimensions, Recommended pond capacity, Recommended pump, and other technical specifications.

LIST OF PARTS (FIG. 1) - WYKAZ CZĘŚCI (RYS. 1) - TEILELISTE (ABB. 1) - LISTE DES PIÈCES (FIG. 1) - ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (РИС. 1) - ÍNDICE DE COMPONENTES (DIB. 1) - ELENCO DELLE PARTI (FIG. 1)

Table with 2 columns: Part label (a-e) and Part description in multiple languages.



Filter layers in the MAXI filters

Warstwy filtracyjne w filtrach MAXI

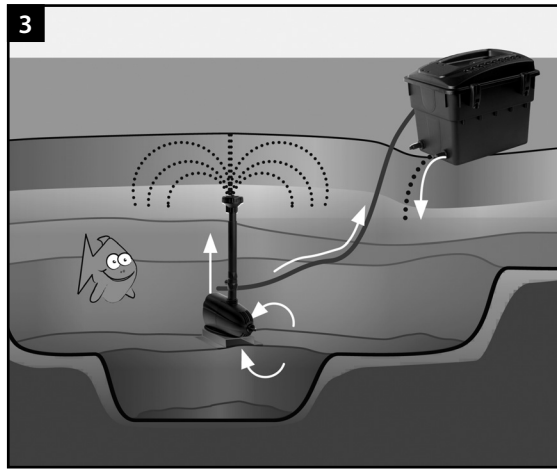
Filterschichten in den MAXI Filtern

Filtres les couches dans les filtres MAXI

Фильтрующие слои в фильтрах MAXI

Filtrar capas en los filtros MAXI

Filtrare strati nei filtri MAXI



Installation of the filter outside the pond

Instalacja filtra na zewnątrz oczka

Installations filter außerhalb des Teiches

Installation de filtration à l'extérieur du bassin

Установка фильтра за пределами пруда

Instalación de filtro fuera del estanque

Installazione del filtro di fuori dello stagno

big ponds; the second disadvantage may be relevant if the purity of water cannot be retained due to maintenance errors... The AQUAEL MAXI line of filters includes three models: MAXI – designed for ponds with a capacity of up to 5 m³, MAXI 1 – for reservoirs with a capacity of up to 10 m³, and SUPERMAXI – for large ponds with a capacity of up to 25 m³.

SAFETY PRECAUTIONS. The device has been manufactured in full accordance with the currently binding EU safety standards. To ensure safe operation and a long lifecycle of this product, carefully read the following safety rules: 1. Do not use the device otherwise than intended.

TYPES OF FILTER MEDIA USED (Fig. 2). Filter media used in the MAXI filters: • brushes, • phenol-free sponge, • BIO MAX balls, • coconut mat.

The filter media are arranged in layers. The phenol-free sponge facilitates the growth of bacterial cultures responsible for the removal of biological impurities from the reservoir. The coconut mat is an excellent material for mechanical filtration. The ribbed surface of the BIO MAX polypropylene balls provides favorable conditions for the growth of beneficial aerobic bacteria.

ASSEMBLY (Fig. 3 and 4). Before starting the filter, remove the top cover, soak the sponge with water and squeeze out air bubbles. Further proceeding depends on the chosen method of installation.

MAINTENANCE. When operating the filter, follow all the guidelines contained in the user manual that comes with the feeding pump. Never undertake any maintenance works (e.g. filter cleaning) before disconnecting the pump and all the other electrical appliances immersed in water from the mains.

GUARANTEE CONDITIONS. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors.

WARUNKI GWARANCJI. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancją obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI. Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego obsługi. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA. Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa: 1. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

ROZDZIAŁ POSZCZEGÓLNYCH WARSTW FILTRACYJNYCH (rys. 2). Materiałami filtracyjnymi w filtrach MAXI są: • szczotki • bezenolowa gąbka • kule BIO MAX, • mata kokosowa,

MONTAŻ (rys. 3 i 4). Przed uruchomieniem filtra należy zdjąć górną pokrywkę, namoczyć gąbkę wodą oraz wycisnąć z niej powietrze. Dalsze postępowanie zależy od sposobu montażu filtra.

CONSERVACIÓN. Durante el funcionamiento del filtro, siga todas las directrices contenidas en el manual de instrucciones que acompaña a la bomba de alimentación. Nunca realice trabajos de mantenimiento (por ejemplo, limpieza del filtro) antes de desconectar la bomba y todos los demás electrodomésticos sumergidos en agua de la corriente eléctrica.

CONDICIONES DE GARANTÍA. El fabricante concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. La garantía cubre defectos derivados de errores de fabricación, es decir, defectos de materiales o errores de montaje, pero no cubre los daños causados por el uso incorrecto del dispositivo o por el uso que no sea el previsto.

WARRANTY. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or use of the device for purposes discordant its destination.

WARRANTY. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or use of the device for purposes discordant its destination.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG. Sehr verehrte Kunden, haben Sie vielen Dank für Einkauf unseres Produktes. Wir sind davon überzeugt, dass Sie die richtige Wahl getroffen haben, und werden mit unserem Produkt sowie mit dessen Nutzung und Bedienung zufrieden sein.

FUNKTION UND PRODUKTEIGENSCHAFTEN. Die Teichfilter der Reihe AQUAEL MAXI dienen der effizienten mechanischen und biologischen Wasserfiltration in Garten- und Zierteichen, können aber auch in kleineren Zuchtteichen zum Einsatz kommen. Sie kommen in Form dichter Behälter, die mit Filtereinsätzen befüllt werden, die wirksam alle Verunreinigungen zurückhalten. Sie sind einfach und universell in der Montage, d.h. sie können sowohl außerhalb des Teiches, als im vollständig im Wasser versenkt installiert werden.

BEDINGUNGEN FÜR SICHERE NUTZUNG. Die von Ihnen erwerbene Vorrichtung wurde hergestellt gemäß den von dem Hebeitzgebiet der Europäischen Union geltenden aktuellen Sicherheitsnormen und Vorschriften. Um dauerhaft eine Freude und Sicherheit der Nutzung eines Aquariums zu gewährleisten, wir bitten Sie, sich vorerst mit den nachstehenden Anweisungen und Bedingungen der Sicheren Nutzung vertraut zu machen: 1. Das Gerät ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch geeignet.

ANLEITUNG ZUR SICHEREN NUTZUNG. Das von Ihnen erwerbene Vorrichtung wurde hergestellt gemäß den von dem Hebeitzgebiet der Europäischen Union geltenden aktuellen Sicherheitsnormen und Vorschriften. Um dauerhaft eine Freude und Sicherheit der Nutzung eines Aquariums zu gewährleisten, wir bitten Sie, sich vorerst mit den nachstehenden Anweisungen und Bedingungen der Sicheren Nutzung vertraut zu machen: 1. Das Gerät ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch geeignet.

MONTAGE (Abb. 3 und 4). Vor Inbetriebnahme des Filters sind die obere Haube abzunehmen, der Schwamm mit Wasser zu quellen und Luftbläschen aus dem Filterschwamm zu pressen. Das weitere Vorgehen hängt dann von der Art des Filtereinbaus ab. Soll das Gerät als Außenfilter (Abb. 3) zum Einsatz kommen, wird es unmittelbar am Teichufer positioniert und es werden die Verschlussstopfen von den Auslassöffnungen unten am Filter abgenommen.

WARTUNG. Beim Einsatz des Filters müssen alle in den Betriebsanleitungen der Pumpen, mit denen die Filter betrieben werden, enthaltenen Prinzipien beachtet werden. Bevor in irgendeiner Weise am Filter hantiert wird (dieser z.B. gesäubert wird), ist daran zu denken, dass die Pumpe unbedingt von der Spannungsversorgung und allen anderen, im Wasser befindlichen elektrischen Geräten getrennt wird.

WARRANTY. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or use of the device for purposes discordant its destination.

WARRANTY. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or use of the device for purposes discordant its destination.

FR MODE D'EMPLOI

Cher Client, nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Nous sommes confiants que vous soyez entièrement satisfaits de son fonctionnement. Pour éviter tout problème, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation.

DESTINATION ET CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT. Les filtres d'étang de la ligne AQUAEL MAXI sont utilisés pour la filtration mécanique et biologique efficace de l'eau dans les pièces d'eau et les étangs décoratifs. Ils peuvent également être utilisés dans des petits bassins d'élevage. Ils ont la forme de conteneurs hermétiques remplis des cartouches qui retiennent tous les débris.